



## **Grupo de Trabajo sobre Asuntos de Sistemas de Pago de América Latina y el Caribe**

### **Minuta de la Octava Reunión Junio de 2005**

La Octava Reunión del Grupo de Trabajo sobre Asuntos de Sistemas de Pago de América Latina y el Caribe tuvo lugar el viernes 24 de junio de 2005, en la ciudad de Madrid, España, en la sede del Banco de España. Estuvieron representadas las siguientes instituciones:

*Banco Central de Bolivia*

Eduardo Navarro  
Gerente del Proyecto de Sistema de Pagos

*Banco Central do Brasil*

José Antonio Marciano  
Jefe de Departamento de Operaciones Bancarias y Sistemas de Pagos, y Presidente del GTSP-ALC

*Banco de la República, Colombia*

Joaquín Bernal  
Subgerente de Operación Bancaria, y Vicepresidente del GTSP-ALC

*Banco Central de Costa Rica*

Carlos Melegatti  
Director de la División de Servicios Financieros

*Banco de Guatemala*

Byron Leopoldo Sagastume Hernández  
Jefe de Sección de Sistema de Pagos

*Bank of Jamaica*

Daphne Burton  
*Advisor, Payment Systems*

*Banco de México*

Luis Lima  
Subgerente de Sistemas de Pago

*Banco Central del Paraguay*

Mario Hugo Achucarro Montiel  
Director Unidad Coordinadora del Sistema de Pagos

*Banco Central de Reserva del Perú*

Félix Germana  
Jefe Departamento de Sistema de Pagos

*Eastern Caribbean Central Bank*

Henry Hazel  
*Adviser*, y Vicepresidente del GTSP-ALC

*Central Bank of Trinidad and Tobago*

Caramae Farmer  
*Manager, Payments System*

*Banco Central del Uruguay*

Antonio Francisco Zarillo Baraza  
Analista – Área de Operaciones Locales

*Banco Central de Venezuela*

Egidio Coelho Márquez  
Gerente de Tesorería

Beatriz Grando  
Coordinador Técnico, Unidad de Análisis del Mercado Financiero

Las señoras Carolina Merlano, Directora de Sistemas de Pago del Banco de la República (Colombia), Gloria Moya, Coordinadora Sistema de Pagos, Banco Central de Honduras y el señor Miguel Raúl Mejía, Subdirector Sistemas y Tecnología, Banco Central de la República Dominicana participaron en calidad de observadores.

Asimismo, como observadores extraregionales participaron las siguientes personas: Massimo Cirasino, José Antonio García, Mario Guadamillas y Fernando Montes-Negret, Banco Mundial e integrantes del Equipo Principal del FHO; Benjamin Hanssens, Comité de Sistemas de Pago y Liquidación (*Committee on Payment and Settlement Systems, CPSS*); Jesús López Pedruelo, Banco de España; Lawrence Sweet, Banco de la Reserva Federal de Nueva York; Jan Woltjer, Fondo Monetario Internacional; y Serge Boisvert (*Autorite des Marchés Financiers de Québec* y representante del Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (*Council of Securities Regulators of the Americas, COSRA*).

La Secretaría Técnica del CEMLA estuvo representada por Ana Laura Sibaja Jiménez, integrante del Equipo Principal del FHO

Los representantes de los demás bancos centrales miembros del GTSP-ALC se disculparon en forma anticipada por no poder estar presentes en la reunión.

## **Agenda de la Reunión**

### **I. Reporte de Actividades**

- a. Evaluación General de la Semana de Pagos 2005
- b. Informe sobre los trabajos en el área de Remesas Internacionales, *José Antonio Marciano*.
- c. Informe sobre el trabajo en el área de Riesgos de Liquidación en las Operaciones de Cambio de Divisas, *Joaquín Bernal*.
- d. Informe sobre el trabajo en el área de Administración de la Liquidez en el Sistema de Pagos, *Joaquín Bernal*.

### **II. Actividades para el Futuro**

- a. Tareas y Temas para el Futuro: Discusión General
- b. Actualización de Tablas Estadísticas Comparativas y Tablas por País

### **III. Otros temas**

## **Desarrollo de la Agenda**

La reunión inició con el saludo de parte del Presidente del Grupo de Trabajo, quien además indicó que debido a que algunos participantes deben retirarse antes de finalizar la reunión por razones de fuerza mayor, se variaría el orden de la agenda.

### **I. Reporte de Actividades**

#### **a. Informe sobre el trabajo en el área de Administración de la Liquidez en el Sistema de Pagos**

Joaquín Bernal y Carolina Merlano presentaron un trabajo de su propia autoría titulado "Políticas de Sistema de Pagos y Liquidez Intradía en un Sistema de Liquidación Bruta en Tiempo Real: El Caso Colombiano", el cual había sido considerado como uno de los temas a ser desarrollados por el Grupo desde la reunión en Perugia, Italia en junio de 2003.

Luego de la presentación, los miembros del Grupo comentaron que este trabajo podría considerarse como una referencia metodológica para los países de la región y externaron su agradecimiento a Joaquín Bernal y Carolina Merlano por compartir este valioso trabajo.

Luego de otras consultas técnicas alrededor de la metodología de investigación, recolección y procesamiento de datos, la discusión se dirigió hacia la utilidad de este documento para los otros bancos centrales como guía para realizar investigaciones similares.

### **Acuerdo No. 1**

- Publicar la investigación realizada y presentada por Joaquín Bernal y Carolina Merlano, del Banco de la República, Colombia, como un documento de la Serie de Investigaciones del FPHO. La Secretaría Técnica coordinará la realización de la traducción al inglés y la publicación impresa.

## **b. Informe sobre los trabajos en el área de Remesas Familiares Internacionales**

El señor José Antonio Marciano comentó acerca de la participación del Banco Central de Brasil, en representación del FHO, en el *Task Force* sobre Remesas Internacionales del CPSS.

Se consultó al Grupo de Trabajo si podrían participar más activamente en este *Task Force*. Ante esto, los miembros del Grupo coincidieron en que dados la madurez y el crecimiento del FHO, así como el reconocimiento al éxito del Foro expresado en la invitación a participar en este *Task Force*, la participación activa del Grupo además de ser de gran interés es también una oportunidad para seguir creciendo.

De tal forma, se propuso que la dinámica de participación sería como sigue: los documentos que genere el *Task Force* serán distribuidos para su estudio y comentarios a los miembros del Grupo. Luego estos comentarios serán remitidos a la Secretaría para su sistematización en una posición general del Grupo, que será revisada por todos los participantes de previo a que el representante del Grupo presente tal posición ante el *Task Force*.

Por otro lado, algunos países comentaron la posición de sus autoridades acerca del tema de Remesas Familiares. En general, la discusión giró en torno a que en algunos de los bancos centrales de la Región, la preocupación acerca del tema de remesas se ha restringido a su medición y, por lo tanto, se ha asignado a las áreas económicas, de estudios o de balanza de pagos. No obstante, se estableció que para el GTSP-ALC la preocupación debe ampliarse a definir cómo a través de mejoras a los sistemas de pagos sería posible reducir el costo de las remesas familiares; puesto que, las remesas familiares son pagos transfronterizos de bajo valor, y es un tema asociado a la infraestructura de sistemas de pagos.

Esta misma preocupación, la reducción del costo de los envíos de las remesas familiares internacionales, fue expresada en la Declaración de Nuevo León<sup>1</sup>, por los Presidentes de las Américas. En esta Declaración se establece la meta de reducir en al menos un 50% el costo de las remesas familiares en la región, a más tardar en el 2008.

La propuesta del Grupo no pretende discontinuar la discusión en torno a la medición de las remesas, sino, ampliarla en el sentido mencionado. Por el contrario, ofrecen constituir grupos de discusión que integren tanto expertos de las áreas económicas como expertos del sistema de pagos, para que juntos logren un trabajo de mayor beneficio y más eficiente.

Además los participantes de la reunión consideran que una conclusión de esta Semana de Pagos es que las remesas familiares son un tema muy importante dentro del sistema de pagos y por lo tanto debe ser una preocupación de los bancos centrales desde esta perspectiva, aún cuando, como sucede en muchos casos, los sistemas de bajo valor sean desarrollados y administrados por entidades privadas.

Debe ser objetivo público de cada banco central realizar al menos la regulación, el seguimiento y la vigilancia de los sistemas de pagos de bajo valor transfronterizos, que mueven las remesas familiares, con el fin de asegurar que la infraestructura provista sea no sólo segura y confiable sino también de bajo costo.

Finalmente se propuso que adicionalmente a la participación activa por parte del Foro en el *Task Force* de Remesas del CPSS, el Grupo de Trabajo tome como tema de estudio, investigación y discusión las Remesas Familiares desde la perspectiva de Infraestructura de Sistemas de Pago.

<sup>1</sup> La Declaración de Nuevo León es resultado de la Cumbre Extraordinaria de las Américas, celebrada el 12-13 de enero de 2004, en la ciudad de Monterrey, Nuevo León, México. Para mayor información puede revisarse la Declaración en la dirección electrónica;

[http://www.oas.org/documents/SpecialSummitMexico/DeclaracionLeon\\_spa.pdf](http://www.oas.org/documents/SpecialSummitMexico/DeclaracionLeon_spa.pdf)

### **Acuerdo No. 2**

- A través de la Secretaría Técnica del FHO, serán distribuidos los documentos para comentarios que genere el *Task Force* de Remesas, del CPSS, a los miembros del GTSP-ALC, para su estudio y revisión. Los miembros del Grupo de Trabajo enviarán sus comentarios a la Secretaría Técnica, donde se consolidan para obtener una posición general del Grupo. Esta posición será la que llevará el representante del Grupo de Trabajo ante el *Task Force*.
- La primera distribución de documentos será en los primeros días de Julio-2005, y se esperan los comentarios hacia finales de Agosto-2005.

### **Acuerdo No. 3**

- Dado que las remesas familiares son pagos transfronterizos de bajo valor, el GTSP-ALC considera que al menos la regulación, el seguimiento y la vigilancia de los sistemas de bajo valor para pagos transfronterizos deben ser preocupación de los bancos centrales.
- El GTSP-ALC sugiere que en los comités o grupos de discusión sobre el tema de remesas familiares en cada banco central, sean incluidos expertos de sistemas de pagos de los mismos bancos centrales respectivos.

### **Acuerdo No. 4**

- Continuar desarrollando el trabajo de Remesas Familiares como tema de estudio del Grupo de Trabajo, con particular énfasis en su relación con la Infraestructura de Sistemas de Pago. La Secretaría Técnica del FHO reenviará el cuestionario a los bancos centrales que no han contestado. Con las respuestas, el Banco Central de Brasil continuará la investigación iniciada por solicitud del GTSP-ALC. Las respuestas deben ser enviadas directamente a José Antonio Marciano en un plazo no mayor a 2 meses.

### **c. Informe sobre el trabajo en el área de Riesgos de Liquidación en las Operaciones de Cambio de Divisas**

Joaquín Bernal informó acerca del avance de este estudio. Después de la Semana de Pagos 2004, se recibieron dos respuestas adicionales al cuestionario que se envió durante el primer semestre de 2004. Al momento, 8 países han contestado el cuestionario, pero son necesarias otras más para lograr un mejor estudio. Además, algunas respuestas están incompletas o tratan el tema solamente desde la perspectiva de las operaciones propias del Banco Central que responde el cuestionario y no del mercado cambiario mayorista como un todo. En estos casos, Joaquín Bernal se va a comunicar directamente con cada banco central para afinar las respuestas a la consulta.

Otros participantes de la reunión, coincidieron en la importancia de concretar este estudio y apoyaron la propuesta de solicitar a los países enviar sus respuestas. También se propone que este sea un tema para profundizar en la próxima Semana de Pagos.

Adicionalmente, se espera que en los próximos días el tema de los Riesgos de Liquidación en las Operaciones de Cambio de Divisas tome auge en otras instancias como puede ser el CPSS.

### **Acuerdo No. 5**

- Apoyar la conclusión del estudio sobre Riesgos de Liquidación en las Operaciones de Cambio de Divisas. Para esto, Joaquín Bernal se comunicará con aquellos países que ya contestaron, pero se deben afinar las respuestas. Además enviará de nuevo el cuestionario a los países que aún no lo han contestado.
- Incluir este tema en las discusiones de la Semana de Pagos 2006.

#### **d. Evaluación General de la Semana de Pagos 2005**

Los participantes comentaron que esta Semana de Pagos 2005 contó con un buen debate, exposiciones productivas, participación activa de los asistentes y que el formato adoptado para este evento es satisfactorio. En general, manifiestan que, como evento, la Semana de Pagos alcanza cada vez mayor nivel técnico y se realiza con más calidad.

No obstante, algunos miembros opinaron que dado que la Semana de Pagos es la mejor ventana de la que disponen los funcionarios de los Bancos Centrales para conocer estudios y los avances en la materia, no sólo a nivel regional, sino también a nivel internacional, debe utilizarse todo el tiempo que sea posible para el desarrollo de los puntos críticos y en espacios para el debate y la discusión de éstos. Para esto, se propone reducir el tiempo que se dedica a los asuntos administrativos y presentación de reportes de actividades durante el día uno y dar paso lo antes que sea posible a la discusión técnica.

Por otro lado, los miembros del Grupo mencionaron que otro de los principales beneficios que se derivan de participar en la Semana de Pagos es la oportunidad de profundizar en el sistema de pagos del país anfitrión, para lo cual desde la Semana de Pagos 2003 el país anfitrión ha venido ofreciendo un Taller posterior a los eventos comprendidos en lo que hasta ahora se denomina la "Semana de Pagos".

En este sentido, los miembros del Grupo expresaron que dicho Taller debe considerarse como parte integral de la Semana de Pagos, es decir, que sea un componente de ésta y no un evento adicional opcional.

José Antonio Marciano destacó también que la Semana de Pagos y el Foro mismo se están caracterizando por el espíritu cooperativo que muestran los asistentes. En relación a este último punto, invitó a los técnicos de los demás bancos centrales a participar en pasantías o realizar visitas al Banco Central de Brasil para conocer los cambios y avances que están realizando y en general para cualquier otro tema que pudiera interesar a los demás bancos centrales.

Los miembros del Grupo agradecieron la invitación y añadieron que la apertura de un banco central a compartir sus avances con otros bancos centrales es útil y, una buena fuente de formación en los temas de sistemas de pagos; asimismo conciden en que Semana de Pagos, es una excelente oportunidad para lograr estos contactos y encontrar respuestas a preguntas comunes.

#### **Acuerdo No. 6**

- El GTSP-ALC acuerda que el Taller de Sistema de Pagos y Valores que ofrece el banco anfitrión será parte integral del evento "Semana de Pagos". Cuando la Semana de Pagos no pueda extenderse más allá de la semana natural, el horario deberá redefinirse, pero en ningún caso se deberá recurrir a eliminar o reducir la actividad específica del Taller.

## **II. Actividades para el Futuro**

#### **e. Semana de Pagos 2006**

Massimo Cirasino expuso ante el Grupo de Trabajo la invitación que realiza el Banco de Reserva de Australia (*Reserve Bank of Australia*) para ser el país anfitrión de la Semana de Pagos 2006. La propuesta consiste en realizar una Semana de Pagos ampliada con la concurrencia de Iniciativas de Pagos establecidas en otras regiones (Países Árabes –API-, Países de la Comunidad de Estados Independientes –CISP), así como el grupo de países que conforman la Comunidad de Desarrollo de África del Sur (*Southern Africa Development Community, SADC*).

Debido a que la conferencia SIBOS organizada por SWIFT se realizará en Australia durante el mes de octubre de 2006, se propone realizar la Semana de Pagos en la semana inmediatamente anterior a dicho evento. Esto podría ayudar a reducir el costo y optimizar el tiempo de los participantes a ambos eventos. El Sr. Cirasino mencionó además que el evento SIBOS, que tiene

un costo elevado por participante, estaría exento de cuota al menos para un participante por institución miembro del FHO.

La propuesta consiste en realizar algunas sesiones plenarias con todas las Iniciativas regionales y algunas sesiones independientes para que cada región complete sus actividades propias. La propuesta no intenta cambiar permanentemente la forma en que el FHO realiza la Semana de Pagos; sino, agregar a la serie de encuentros anuales, un evento extraregional que podría llevarse a cabo con un plazo más amplio (cada 3-4 años), intercalado con los eventos regionales anuales.

Por último, se mencionó que el Sistema de Pagos de Australia es reconocido como uno de los más avanzados del mundo, por lo cual el Taller de los sistemas de pago y liquidación de valores de Australia sería tan o incluso más relevante que en otras ocasiones.

Los participantes de la reunión manifestaron que la propuesta les parecía interesante, pero que deben estudiarla en detalle. Se consideró que un evento de esta magnitud es una oportunidad para conocer acerca del estado del arte en otras regiones, y compartir la experiencia de la creación de la Iniciativa y posterior formación del Foro de Liquidación de Pagos y Valores del Hemisferio Occidental.

No obstante, se indicaron las siguientes preocupaciones :

- La participación de varias regiones con niveles de desarrollo diferentes podría generar una reunión académica y que se disminuya el nivel que el FHO ha alcanzado en esta actividad. Por lo tanto, si se realiza la propuesta es necesario asegurar que se mantendrá o incluso aumentará el nivel de los participantes y las discusiones.
- Preocupa que el tiempo este limitado para realizar el taller de los sistemas de pago y liquidación de valores de Australia, en dos días, según el Acuerdo No. 6.
- También está la preocupación del presupuesto.
- Preocupa también cómo se podrían ver afectados los trabajos de investigación y el seguimiento de los acuerdos si la reunión del Grupo que cuenta con mayor participación, que es la que coincide con la Semana de Pagos, se realiza hasta el mes de octubre de 2006.

### **Acuerdo No. 7**

- El GTSP-ALC aprueba la idea de organizar una Semana de Pagos junto con otras Iniciativas regionales en Australia durante el último trimestre de 2006. El Equipo Principal del FHO continuará las discusiones sobre los aspectos de logística con el Banco de Reserva de Australia. Los participantes se comprometen a consultar en sus instituciones cuál es la posibilidad de participar en el evento propuesto e informar a los miembros del Equipo Principal a la brevedad posible (30 días), cuáles instituciones podrían llegar efectivamente a participar.

### **f. Actualización de Tablas Estadísticas Comparativas y Tablas por País**

Los miembros del Grupo coincidieron nuevamente que el documento Tablas Estadísticas Comparativas y Tablas por País es uno de los productos más importantes del FHO. Todos los miembros coinciden en la importancia de mantener actualizadas las estadísticas y se comprometen a hacer el trabajo necesario para el esfuerzo ya realizado no se pierda.

Algunos de los participantes manifestaron que las Tablas les han sido de utilidad no solo en sus propias labores, sino que han observado que investigadores, participantes del mercado e incluso estudiantes también las solicitan.

### **Acuerdo No. 8**

- El GTSP-ALC acuerda formalmente elaborar anualmente la actualización del documento Tablas Estadísticas Comparativas y Tablas por País.
- Para actualizar la información de 2000 al 2004 se comprometen a enviar sus datos a la Secretaría del FHO a más tardar a finales de agosto de 2005, para lo cual la misma Secretaría enviará la solicitud formal a cada banco central. La Secretaría será responsable de revisar la información, compilarla, asegurar la consistencia metodológica y la uniformidad de la misma para todos los países, ampliar el número de países participantes en la publicación y editar el nuevo documento, para contar con este a finales del 2005.
- Para los siguientes años, cada banco central se compromete a enviar sus datos actualizados a diciembre de cada año durante el primer trimestre del año siguiente, para que la Secretaría pueda editar la nueva versión y que se publique a más tardar al inicio del segundo semestre de cada año.

### **g. Tareas y Temas para el Futuro: Discusión General**

Los participantes coincidieron que, además de seguir con el tema de Riesgos de Liquidación en las Operaciones de Cambio de Divisas y eventualmente realizar en cada país un análisis similar al presentado para el tema de Manejo de la Liquidez en el Sistema de Pagos, debería considerarse el tema de sistemas de pago minoristas, para lo cual el estudio presentado por el Banco Central de Brasil en ocasión de esta Semana de Pagos 2005 también podría considerarse como un documento guía para que otros países realizaran investigaciones similares.

La discusión giró entonces hacia la necesidad u oportunidad de contar con estudios similares por país, que permitan realizar comparaciones entre países. Ante esto se propuso que, a través del apoyo de la Secretaría, se realicen las traducciones de los estudios sobre Administración de Liquidez en el Sistema de Pagos (al inglés) y sobre Sistemas de Pago Minoristas (inglés y español).

Adicionalmente, se propuso que la Secretaría elabore documentos de trabajo que sirvan como guía para elaborar tales estudios similares a partir de los originales. Lo que se espera es una especie de plantilla con un índice estándar, para que los diferentes estudios que podrían llegar a realizar los otros países sean efectivamente comparables.

### **Acuerdo No. 9**

- El GTSP-ALC solicita a la Secretaría realizar las tareas necesarias para traducir los trabajos "*Diagnóstico do Sistemas de Pagamentos de Varejo do Brasil*" y "Políticas de Sistema de Pagos y Liquidez Intradía en un Sistema de Liquidación Bruta en Tiempo Real: el caso Colombiano", presentados en esta Semana de Pagos 2005, para su publicación y distribución entre todos los miembros del FHO y su inclusión dentro de la Serie de Investigación del FHO.
- Además, se le solicita a la Secretaría Técnica del FHO que, a partir de los estudios mencionados, se confeccionen plantillas que sirvan como guías para que otros países interesados puedan realizar estudios similares.

## **III. Temas Varios**

### **h. Apoyo del Consejo Asesor Internacional (CAI) al Foro de Liquidación de Pagos y Valores del Hemisferio Occidental (FHO)**

Massimo Cirasino, en representación del CAI, reiteró el apoyo de éste a las actividades del Foro. Particularmente con la participación de expertos en las reuniones y otros eventos que desarrolle el FHO, pero también a través de la circulación de ideas (tanto del Foro hacia el CAI, como en sentido



inverso) para acentuar la discusión y profundización en los temas referidos a los sistemas de liquidación de pagos y valores.

**i. Programa Estandarizado de Capacitación de Nivel Intermedio y Alto, y seguimiento de acuerdos.**

Henry Hazel comentó su interés en continuar haciendo seguimiento a uno de los acuerdos del Grupo realizados en reuniones anteriores, relativo al Programa Estandarizado de Capacitación de Nivel Intermedio.

A este respecto, la representante de la Secretaría informó que durante el cuarto trimestre del 2005 se estará realizando una capacitación enfocada hacia los países del Caribe, a la vez que se está coordinando para realizar otras capacitaciones en Sur América y Centro América. Varios participantes destacaron también la importante labor que adelanta el CEMLA en capacitación a diversos niveles, que incluye cursos sobre sistemas de pagos en general, así como cursos sobre la relación entre sistemas de pagos, política monetaria y operaciones de mercado abierto, y capacitaciones en países específicos (a solicitud de éstos últimos y previa concertación con CEMLA).

Se mencionó que el Banco Mundial también ha estado trabajando en el desarrollo de un Manual o Guía para capacitaciones en materia de Sistemas de Pagos, y en este sentido los representantes del Banco Mundial se comprometieron a compartir con el Foro un documento donde se exponga cuál es su posición con respecto al tema en aspectos como, por ejemplo, cuándo una capacitación puede considerarse de nivel básico o intermedio.

Adicionalmente se solicitó que cada vez que, a través del Foro, se realice una capacitación, esto se publique en la página Web del Foro y que los temarios sean circulados.

En relación con el seguimiento de acuerdos, la representante de la Secretaría se comprometió a revisar el estado de los acuerdos anteriores y dar el seguimiento oportuno.

No habiendo más temas en la agenda, el Presidente del Grupo de Trabajo concluyó la reunión.

Madrid, España, 24 de junio de 2005.